Организация Объединенных Наций A/63/307*

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 August 2008
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят третья сессия
Пункт 44 предварительной повестки дня**
Осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Мексики при Организации Объединенных Наций от 15 августа 2008 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим декларацию министров под названием «Профилактика путем просвещения», принятую первым Совещанием министров здравоохранения и образования по борьбе с ВИЧ/СПИДом и заболеваниями, передаваемыми половым путем, в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, которое состоялось в Мехико 1 августа 2008 года и в котором приняла участие 31 страна Латинской Америки и Карибского бассейна (см. приложение).

Буду признательна Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 44 предварительной повестки дня.

(*Подпись*) Сокорро **Ровироса**
Посол
Временный Поверенный в делах
Заместитель Постоянного представителя Мексики
при Организации Объединенных Наций

---

* Переиздано по техническим причинам 18 марта 2010 года.
** A/63/150.

08-46705* (R) 230310 230310

Просьба отправить на вторичную переработку

Приложение к письму Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Мексики при Организации Объединенных Наций от 15 августа 2008 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском и испанском языках]

Первое Совещание министров здравоохранения и образования по борьбе с ВИЧ/СПИДом и заболеваниями, передаваемыми половым путем, в странах Латинской Америки и Карибского бассейна

Профилактика путем просвещения

1. Преамбула

Мы, министры здравоохранения и образования стран Латинской Америки и Карибского бассейна, собравшиеся в Мехико на семнадцатую Международную конференцию по СПИДу, в целях укрепления мер по борьбе с эпидемией ВИЧ в сфере формального и неформального образования:

1.1 заявляем о своей приверженности праву на наивысший достижимый уровень здоровья, образование, недискриминацию и благосостояние нынешнего и будущих поколений;

1.2 подтверждаем нашу убежденность в том, что сектора здравоохранения и образования действуют совместно и согласованно в деле профилактики ВИЧ и других заболеваний, передаваемых половым путем (ЗППП). Здравоохранение и образование взаимно дополняют друг друга и обеспечивают комплексное развитие человека;

1.3 признаем ответственность государства за укрепление человеческого развития, включая здравоохранение и образование, а также осуществление эффективных стратегий в целях просвещения и недопущения инфицирования новых поколений и пресечение всех форм дискриминации;

1.4 вновь подтверждаем наши обязательства по обеспечению всестороннего соблюдения права на здравоохранение и других связанных с ним прав, провозглашенных в международных договорах и нормах о правах человека, и в частности по обеспечению доступа к качественному образованию для всех мальчиков, девочек, подростков и молодежи в наших странах в условиях, свободных от насилия, стигмы и дискриминации; это требует активизации и укрепления усилий по приему в школы и недопущению отсева лиц, непосредственно затронутых ВИЧ;

1.5 мы вновь подтверждаем обязательства, принятые ранее правительствами наших стран в отношении обеспечения соблюдения прав человека, борьбы с ВИЧ и СПИДом, укрепления полового и репродуктивного здоровья и благосостояния детей, подростков и молодежи (см. добавление, раздел A);

1.6 признаем решающую роль семей в деле обеспечения благосостояния и развития нынешнего и будущих поколений, а также необходимость распро-

странения действий по предупреждению ВИЧ/ЗППП на всех соответствующих членов общества;

1.7 признаем наличие консенсусных документов, подготовленных экспертами и опубликованных в рамках системы Организации Объединенных Наций, которые в значительной мере отражают научные данные, имеющиеся по этой теме (см. добавление, раздел B).

2. Считая, что:

2.1 ВИЧ представляет собой эпидемию, для борьбы с которой требуется принятие безотлагательных и неустанных мер, скоординированных и организованных на многоотраслевом уровне;

2.2 в странах Латинской Америки и Карибского бассейна главным путем передачи ВИЧ являются половые контакты без применения предохранительных средств, в связи с чем необходимо принимать во внимание различные формы проявления сексуальности населения и условия незащищенности, в которых оно происходит;

2.3 сексуальность является одной из неотъемлемых черт человека, которая проявляется в течение всей жизни. Детство и подростковый возраст являются важными этапами содействия развитию человека и стран, в связи с чем необходимо обеспечить качественное образование, которое охватывало бы просвещение по вопросам сексуальности в качестве права человека и стратегии обеспечения качества жизни нынешнего и будущих поколений;

2.4 гендерное неравенство и неравенство между различными возрастными группами, социально-экономические и культурные различия, а также индивидуальная и нетрадиционная половая ориентация в сочетании с другими факторами риска способствуют созданию ситуаций, которые повышают возможность инфекции ВИЧ/ЗППП;

2.5 значительная часть молодых людей вступают в половую жизнь в раннем возрасте и в большинстве случаев во время этих половых контактов не применяют предохранительные средства, которые позволяют предупредить инфекцию, передаваемую половым путем;

2.6 комплексное половое просвещение с самого раннего возраста способствует постепенному получению информации и знаний, необходимых для развития надлежащих навыков и понятий, которые позволяют жить полной и здоровой жизнью, а также позволяет снизить степень риска в сфере полового и репродуктивного здоровья;

2.7 научные знания показали, что комплексное половое просвещение, которое охватывает меры профилактики ВИЧ/ЗППП, например вопросы правильного и постоянного применения мужских и женских презервативов, доступа к методам диагностики и комплексного лечения ЗППП, а также уменьшения числа половых партнеров, не способствует раннему вступлению в половую жизнь или увеличению частотности половых отношений;

2.8 научные знания свидетельствуют о том, что комплексное половое просвещение по различным методам профилактики и самоконтролю за состоянием здоровья способствует проявлению самостоятельности среди лиц, не вступивших в половую жизнь, и таким образом дает молодежи более широкую

возможность выбора в плане принятия решений о вступлении в половую жизнь;

2.9 эффективности борьбы с этой эпидемией в долгосрочном плане можно добиться лишь в случае успеха стратегий профилактики. Единственным путем поддержания глобального обязательства по обеспечению универсального доступа к лечению носителей ВИЧ антиретровирусными препаратами является укрепление стратегий профилактики, которые бы способствовали сокращению масштабов эпидемии и спроса на новые методы лечения в будущем.

3. С учетом сказанного выше мы, министры здравоохранения и образования стран Латинской Америки и Карибского бассейна, принимаем следующие решения:

3.1 осуществлять и/или укреплять межведомственные стратегии в области комплексного полового просвещения и укрепления полового здоровья, включающие профилактику ВИЧ и ЗППП, а также дополняющие усилия, принимаемые в соответствующих сферах и областях. Для поддержания и продолжения этих усилий требуется укрепление сотрудничества между обоими секторами в рамках официальных механизмов планирования, мониторинга, оценки и контроля совместных мер, а также в рамках взаимодействия с другими секторами;

3.2 комплексное половое просвещение осуществляется на базе всестороннего учета прав человека и уважения ценностей плюралистического и демократического общества, в условиях которого обеспечивается всестороннее развитие семьи и общины. Такое просвещение охватывает этические, биологические, моральные, социальные, культурные и гендерные аспекты, а также вопросы, касающиеся различных и нетрадиционных половых ориентаций, не противоречащих законодательству каждой страны, в целях обеспечения уважения таких различий, отказа от дискриминации в любой форме и содействия принятию представителями молодежи ответственных и информированных решений относительно вступления в половую жизнь;

3.3 провести в 2009 и 2010 годах оценку существующих в наших странах образовательных программ в целях определения того, насколько они включают вопросы и способствуют реализации комплексного полового просвещения на всех уровнях и во всех формах образования, относящихся к ведению министерств образования;

3.4 провести до конца 2010 года оценку содержания и методов осуществления учебных программ, относящихся к ведению министерств образования, на предмет включения вопросов комплексного полового просвещения в сотрудничестве с министерствами здравоохранения. Эти меры будут приняты с учетом самой современной научной информации, которая будет получена от соответствующих международных организаций по этим вопросам, и в сотрудничестве с признанными экспертами. Кроме того, будут приниматься во внимание интересы гражданского общества и общин, включая девочек и мальчиков, подростков, молодежь, преподавателей, а также семей;

3.5 пересмотреть, обновить и укрепить подготовку преподавательского состава на этапе от обучения будущих преподавателей до повышения квалификации работающих учителей. К 2015 году все программы подготовки и повы-

шения квалификации преподавателей, относящиеся к ведению министерств образования, должны отражать содержание новой учебной программы в области комплексного полового просвещения;

3.6 содействовать обеспечению широкого участия общин и семей, включая подростков и молодежь, в деле разработки программ пропаганды здорового образа жизни в целях учета их потребностей и интересов в сфере полового и репродуктивного здоровья, а также предупреждения ВИЧ и расширения их участия в разработке и осуществлении надлежащих ответных мер;

3.7 обеспечить благожелательный характер медицинского обслуживания молодежи, а также всесторонний учет человеческого достоинства и удовлетворение с учетом законодательства каждой страны конкретных нужд и потребностей в сфере полового и репродуктивного здоровья подростков и молодежи, принимая во внимание различные и нетрадиционные половые ориентации. Кроме того, необходимо создать надлежащие механизмы направления к специалистам в медицинском секторе;

3.8 обеспечить, чтобы медицинские службы предусматривали эффективный доступ к консультативным услугам и методам выявления ЗППП и ВИЧ; комплексный учет проблем, связанных с ЗППП; профилактические средства и обучение методам их правильного и постоянного применения; ориентацию по вопросам принятия репродуктивных решений, в том числе для лиц, являющихся носителями ВИЧ, а также лечение всех лиц, страдающих наркоманией и алкоголизмом, в частности подростков и молодежи;

3.9 расширять работу с представителями средств массовой информации и гражданского общества в целях повышения качества информации и информационных сообщений, а также обеспечения согласованности с деятельностью в области комплексного полового просвещения и пропаганды здорового образа жизни;

3.10 сотрудничать с соответствующими органами исполнительной и законодательной власти в соответствующих странах в целях создания надлежащей законодательной базы, а также выделения необходимых средств для осуществления комплексного полового просвещения и ведения пропаганды здорового образа жизни;

3.11 обеспечить создание официальных механизмов, которые будут получать сообщения о случаях дискриминации со стороны государственных и частных органов просвещения и здравоохранения, а также принимать активные меры для выявления и искоренения таких случаев на уровне органов власти и общин, в том числе с привлечением уполномоченных по правам человека, организаций гражданского общества и других соответствующих органов;

3.12 выделить и/или мобилизовать ресурсы в каждой из наших стран для целей проведения тщательной оценки последствий пяти или более стратегий в области полового просвещения, пропаганды здорового образа жизни и профилактики ВИЧ и ЗППП среди подростков и молодежи к 2015 году;

3.13 рекомендовать принять меры для обсуждения и укрепления этих соглашений в ходе восемнадцатой Иберо-американской встречи на высшем уровне глав государств и правительств в Сан-Сальвадоре, Сальвадор, в октябре 2008 года; пятой Встречи на высшем уровне стран Латинской Америки в Порт-

оф-Спейне, Тринидад и Тобаго, в апреле 2009 года; шестой встречи КОНКАСИДА в Сан-Хосе, Коста-Рика, в октябре 2009 года; и Форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна в Лиме, Перу, в мае 2009 года;

3.14 признать необходимость технической и финансовой поддержки со стороны организаций многостороннего сотрудничества и международных фондов, занимающихся финансированием, в целях выполнения обязательств, принятых в настоящей декларации;

3.15 создать в целях обеспечения выполнения этих договоренностей межведомственную рабочую группу по контролю за выполнением обязательств, принятых в настоящей декларации, и просить ЮНЭЙДС и ее учреждения-соучредители принять участие в работе этой группы.

4. Для выполнения этих обязательств мы ставим следующие задачи:

4.1. Сократить к 2015 году на 75 процентов число школ, в которых в настоящее время не предусматривается комплексное половое просвещение, для образовательных центров, относящихся к ведению министерств образования;

4.2 сократить к 2015 году на 50 процентов количество подростков и молодых людей, которые в настоящее время не пользуются услугами медицинских учреждений в целях надлежащего удовлетворения их потребностей в области полового и репродуктивного здоровья.

Будучи убеждены в том, что эти меры отражают обязательства наших стран по отношению к девочкам и мальчикам, подросткам и молодежи стран Латинской Америки и Карибского бассейна, а также наших братских стран и международного сообщества, и внося свой вклад в глобальную стратегию по борьбе с эпидемией ВИЧ, мы принимаем настоящую декларацию и предусмотренные в ней обязательные меры 1 августа 2008 года в Мехико.

Добавление

A. Принятые государствами обязательства по правам человека, половому и репродуктивному здоровью, борьбе с ВИЧ и СПИДом

- Всеобщая декларация прав человека (1948 год)[1];
- Устав ВОЗ[2];
- Декларация тысячелетия (2001 год)[3];
- Декларация о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом (2001 год, ССГАООН)[4];
- Копенгагенская декларация социального развития и Программа действий Глобальной встречи на высшем уровне по вопросам социального развития (1995 год)[5]
- Политическая декларация и новые меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, 10 июня 2000 года[6];
- Ключевые меры по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, 2 июля 1999 года[7];
- Декларация десятой Иберо-американской встречи на высшем уровне глав государств и правительств, 18 ноября 2000 года[8];
- Панкарибский альянс по борьбе с ВИЧ/СПИДом, 14 февраля 2001 года[9];
- Буэнос-Айресская декларация министров образования, 30 марта 2007 года[10];
- Пакт, принятый в Сан-Хосе[11];
- Андинская хартия прав человека[12];
- Конвенция о правах ребенка[13];
- Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин[14];

---

[1] http://www.unhchr.ch/udhr/lang/eng.htm.
[2] http://www.who.int/governance/eb/constitution/en/index.html.
[3] http://www.un.org/millennium/declaration/ares552e.htm.
[4] http://data.unaids.org/publications/irc-pub03/aidsdeclaration_en.pdf.
[5] http://www.un.org/esa/socdev/wssd/agreements/decparta.htm.
[6] http://www.unescap.org/esid/GAD/Events/BeijingPlatform1999/recommendation.pdf.
[7] http://www.un.org/popin/unpopcom/32ndsess/gass/215a1e.pdf.
[8] http://www.sre.gob.mx/dgomra/cibero/Documentos/xcumbre.htm.
[9] http://www.pancap.org/doc.php?id=1.
[10] http://www.unesco.cl/medios/biblioteca/documentos/declaracion_de_buenos_aires_prelac_2_-ingles.pdf.
[11] http://www.oas.org/juridico/English/treaties/b-32.html.
[12] http://www.uasb.edu.ec/padh/revista19/documentos/-Cartaandinaparalapromocionyprotecciondelosderechoshumanos.pdf.
[13] http://untreaty.un.org/English/TreatyEvent2001/pdf/03e.pdf.

- Международный пакт о гражданских и политических правах, 16 декабря 1966 года[15];
- Международный пакт об экономических и социальных правах, 16 декабря 1966 года[16];
- Декларация НПО по вопросам образования для всех, Дакар, Сенегал, 25 апреля 2000 года[17];
- Глобальный форум по вопросам образования, Дакарские рамки действий, Дакар,Сенегал, 26–28 апреля 2000 года[18].

B. Подготовленные экспертами консенсусные документы

- Sexually transmitted Infections among adolescents: The need for adequate health services (WHO)[19];
- Global consultation on the health services' response to the prevention and care of HIV/AIDS among young people: Achieving the global goals: access to services (WHO)[20];
- Preventing HIV/AIDS in young people: A systematic review of the evidence from developing countries (UNAIDS Inter-agency Task Team on Young People)[21];
- Impact of HIV and sexual health education on sexual behaviour of young people: a review update (UNAIDS)[22].

---

[14] http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/text/econvention.htm.
[15] http://www.unhchr.ch/html/menu3/b/treaty5_asp.htm.
[16] http://www.unhchr.ch/html/menu3/b/treaty4_asp.htm.
[17] http://portal.unesco.org/education/en/files/47105/11806987065WEF2000_NGO_EN.pdf/-WEF2000_NGO_EN.pdf.
[18] http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001211/121147e.pdf.
[19] http://www.who.int/reproductive-health/publications/stis_among_adolescents/index.html.
[20] http://www.who.int/child_adolescent_health/documents/9241591323/en/index.html.
[21] http://www.who.int/child_adolescent_health/documents/trs_938/en/index.html.
[22] http://data.unaids.org/Publications/IRC-pub01/JC010-Imp.